



ÍNDICE GENERAL

PALABRAS PREVIAS	11
ABREVIATURAS	23
CAPÍTULO I	
PRUEBA, EVIDENCIA Y VERDAD	
§ 1. Conflicto, proceso y prueba	27
§ 2. ¿El proceso como método aséptico?	29
§ 3. La prueba en los códigos procesales	30
§ 4. Principios que guían la prueba judicial	32
a) Principio de libertad	33
b) Principio de necesidad	34
c) principio de contradicción	35
d) principio de intermediación	36
- Excepciones a la intermediación	37
e) principio de concentración	37
f) principio de no oficiosidad	37
§ 5. Estado de inocencia y carga probatoria	38
a) La carga probatoria en manos del fiscal	43
b) carga probatoria y actuación objetiva	45
1. La víctima	48
2. El Ministerio Público Fiscal	49
3. La sociedad	49
4. El imputado	49
c) Actuación objetiva y deber de investigar	51
1. Evacuar citas	52
2. Agotar la investigación	53
d) Presunción de inocencia y carga probatoria	54
1. Regla de procedencia	55
2. Regla de tratamiento	55
3. Regla de juicio	55
4. Regla de valoración	56
5. Regla de actuación	56
6. Regla de exclusión	56
§ 6. El equilibrio como condición de equidad en la IPP y el juicio	58
a) Igualdad de información como igualdad de armas	59
b) El juicio como mecanismo reestructurador del trato equitativo	61
§ 7. Igualdad de armas, carga probatoria y proceso adversarial	62
§ 8. La defensa ante la carga de la prueba	64
a) Defensa negativa o pasiva	64
b) Defensa afirmativa	65
c) Defensa mixta	66
§ 9. La prueba como actividad y resultado	66
§ 10. Prueba y evidencia	67
a) Distinción entre evidencia y prueba	69
b) Clasificación de evidencias	69
1. Evidencias determinadas o identificables	69
2. Evidencias indeterminadas o no identificables	70
3. Evidencia afirmativa	70
4. Evidencia de refutación	70
I. Evidencia de refutación negativa	71
II. Evidencia de refutación conclusiva	71
5. Evidencia de credibilidad	72

6. Evidencia demostrativa	73
7. Evidencia emocional	73
8. Evidencia directa	73
9. Evidencia indiciaría	74
c) Los controles previos al ingreso de la evidencia en juicio	75
1. Control de evidencia en los procesos acusatorios sin jurados	80
2. Casos de medios que pueden ser excluidos	82
I. Medios que violan garantías constitucionales	82
II. Medios ineptos	83
III. Medios impertinentes	83
IV. Irrelevantes	83
V. Sobreabundantes o inconducentes	84
VI. Innecesarios	84
d) Test de pertinencia directa sobre la evidencia	85
e) Control de evidencia en los procesos con jurados	87
1. Relevancia o pertinencia de la evidencia	88
2. Autenticidad de la evidencia	92
3. Admisibilidad de la evidencia	93
I. Causar un perjuicio indebido	93
II. Aportar confusión en lugar de claridad	94
III. Resultar dilatoria para el proceso	94
f) Rol del juez profesional en la audiencia de admisibilidad	97
g) Evidencia relevante para la cesura del juicio	100
h) Relevancia probatoria en las Reglas Federales de Evidencia	100
1. Test de ponderación de evidencia en las Reglas Federales	101
2. Evidencia de carácter en las Reglas Federales	103
3. Prueba de referencia	109
I. Testimonio de oídas	111
II. «Test de ponderación de intereses» sobre la prueba de referencia	116
III. El imputado como prueba de referencia	117
IV. Los dichos de la víctima en declaraciones previas	117
V. Prueba sobre hábito o costumbre	117
i) Fases previas al ofrecimiento de la evidencia	118
j) Excepción al no ofrecimiento oportuno de evidencias	120
1. Declaración del acusado	120
2. Impugnar la credibilidad	121
3. Prueba sobreviniente	122
§ 11. Actos de investigación y actos de prueba	122
a) Investigar no equivale a probar	122
b) La investigación en los sistemas acusatorios	123
c) Actos de la policía y del fiscal sin autorización judicial	125
d) Equilibrio procesal, investigación y prueba	126
§ 12. Preparación y presentación de pruebas	126
§ 13. El descubrimiento de pruebas. Concepto. Alcances	129
a) El descubrimiento del fiscal	131
b) Descubrimiento y ofrecimiento de pruebas	132
c) ¿Es necesario descubrir toda la actividad?	133
d) El descubrimiento de la defensa	133
e) Descubrimiento y « <i>nemo tenetur</i> »	134
f) Descubrimiento de querellante, víctima, actor civil	136
g) Consecuencias de la omisión de descubrir las pruebas	136
h) Descubrimiento y juicio abreviado	140
i) Consecuencias de la falta de registro y descubrimiento	140

§ 14. Producción de prueba	141
a) Orden de producción de pruebas	141
b) Prueba nueva	142
c) Prueba sobre prueba	144
d) Utilización de prueba sobre prueba	145
e) Prueba sobre prueba y defensa en juicio	145
f) prueba sobre prueba en audiencia preliminar	145
g) Discusión sobre prueba en la audiencia preliminar	146
h) Prueba sobre prueba en debate	147
i) Prueba anticipada	148
j) Prueba preconstituida	150
k) Diferencia entre prueba anticipada y preconstituida	152
1. Anticipada	152
2. Preconstituida	153
l) Casos de prueba anticipada	154
1. Enfermedad	154
2. Peligro a la integridad física o amenazas	155
3. Ausencia del testigo	155
4. Testigo menor de edad	155
5. Careo	156
m) Trámite de prueba anticipada	156
n) Prueba anticipada a la espera del juicio	158
ñ) Descubrimiento de la prueba anticipada	158
o) Cese de las condiciones que motivaron la prueba anticipada	159
p) Declaración anticipada y declaración en juicio	160
q) Actos definitivos e irreproducibles	160
r) Actos de investigación. Urgencia, notificación y autorización	163
§ 15. Objeción y derecho a controlar y confrontar la prueba	165
a) En la declaración inicial	165
b) En la declaración de clausura	166
c) En las preguntas	167
d) En las respuestas	167
e) Al ingreso de evidencias	167
f) A la intervención judicial	167

CAPÍTULO II

TEORÍA DEL CASO. ALEGATOS DE PRESENTACIÓN Y CLAUSURA

§ 16. Teoría del caso	169
a) Introducción	169
b) Concepto	170
c) Características	171
1. Completa	172
2. Entendible	172
3. Coherente	173
4. Legal	174
5. Sustancial	175
6. Responsable	176
7. Persuasiva	177
8. Estratégica	179
9. Flexible	179
d) Teoría del caso. Elementos	180
1. Fáctico	180
2. Jurídico	183
3. Probatorio	184
e) Función de la teoría del caso	185

f) El juez ante la teoría del caso. Nuevos desafíos	187
g) Los abogados y la teoría del caso	188
h) El jurado y la teoría del caso	190
i) Teoría del caso de la acusación y la defensa	192
j) Esquema de la teoría del caso en la práctica	194
k) Teoría del caso de la defensa	195
l) Defensa pasiva o negativa	196
m) Defensa activa o afirmativa	198
n) Defensa mixta	199
ñ) El imputado como fuente de información	200
o) Posición de la defensa ante el caso del fiscal	201
§ 17. Alegatos	202
a) Concepto	202
b) Características del alegato	203
c) Formato	203
d) Alegatos y persuasión	204
e) Alegar contando un cuento	204
f) Tiempo	205
g) El alegato no es prueba	205
h) La opinión personal del abogado no debe expresarse	206
i) Manejo de los hechos	206
1. Etiquetas	207
2. Ejes temáticos	207
3. Motivos	208
4. Síntesis	208
§ 18. Alegato de apertura	208
a) Alegato, congruencia y objeciones	212
b) Una historia para contar	213
c) La defensa ante el alegato de apertura	214
d) Diez cuestiones para tener en cuenta al presentar el caso	214
e) Diez consejos para tener en cuenta al presentar el caso	215
f) Consideraciones generales	217
1. Señale un punto de conexión que impacte	218
2. Tenga en cuenta la extensión del alegato	218
3. Deje en claro cuál es el lema del caso	219
4. Fije a quién se está juzgando-	219
5. No prometa aquello que no cumplirá	219
6. Hable sin leer. No pierda la atención	219
7. Llame a las personas según su posición en el caso	220
8. Hable claro y sencillo	220
9. No haga bromas ni le tome el pelo al jurado	221
10. Evite caer en detalles innecesarios	221
11. Marque la fortaleza de su caso y debilidades del contrario	221
12. Si puede, utilice apoyo audiovisual	221
13. Presente una imagen u objeto impactante	222
14. Bosqueje con claridad y síntesis el fundamento legal del caso	222
15. Anticipe las debilidades que tendrá	223
16. No utilice al tribunal o jurado como ejemplos	223
g) Bosquejo de alegato de apertura	223
1. Saludo inicial	223
2. Presentación del caso, captar la atención	224
3. Núcleo de la historia	224
4. Hacerse cargo de la historia	225
5. No agregue problemas donde no los hay	226
6. Señale cuál es la importancia de tomar la decisión correcta	226

7. Señale el daño que haría tomar una decisión incorrecta	227
h) Alegato en defensa activa y pasiva	227
i) Alegato de la defensa y declaración del imputado	228
j) Alegato fiscal y declaración de la víctima	229
§ 19. Alegato de clausura	230
a) Concepto	230
b) Importancia del alegato de clausura	232
c) Características del alegato de clausura	232
d) Consejos para el alegato final	233
1. Maneje el tiempo eficientemente	234
2. No se disculpe	234
3. No se queje	234
4. No cambie de estrategia	234
5. No intente mostrarse demasiado creativo	234
6. No haga inferencias sobre cuestiones no acreditadas	235
7. No tuerce conclusiones	235
8. No exagere con las citas	235
e) Guía para el armado del alegato de clausura	236
1. Utilice preguntas retóricas	236
2. Exponga temas y calificativos relevantes	236
3. Argumente desde la experiencia y el sentido común	237
4. Confronte los puntos problemáticos	237
5. Use hechos no controvertidos	238
6. Realice concesiones	238
7. No suplique por la solución	238
8. Mantenga al auditorio enfocado	239
9. Utilice historias o casos conocidos	239
10. Concluya con fuerza	240
f) La estructura del alegato de clausura	240
1. Recordar la solución inicialmente propuesta	240
2. Repasar la prueba más importante	241
3. Atacar o reforzar la credibilidad de testigos y expertos	241
4. Refutar total o parcialmente la teoría del caso contraria	244
5. Exponer un razonamiento judicial acorde con la teoría	244
6. Postular una solución para el caso	245
g) Alternativas en el armado del alegato	245
h) Refutación en el alegato final	247
i) Temas recurrentes en el alegato final de la defensa	248
j) Prácticas para no repetir	249
k) Consejos para el alegato de clausura en caso de jurados	249
1. No mencione evidencia que no ha sido admitida en el juicio	250
2. No haga comentarios sobre evidencia faltante cuando estaba a su cargo procurarla	250
3. No dé opiniones personales sobre los temas debatidos	251
4. No apele a la simpatía o prejuicios	251
5. No argumente indebidamente las cuestiones legales	251
6. No se refiera a las consecuencias del veredicto	251
l) Orden en las alegaciones	252
m) Réplicas y contrarréplicas	252
n) Tiempo de las alegaciones	253
§ 20. Responsabilidad y valores en el proceso penal-	253

CAPÍTULO III	
EXAMEN Y CONTRAEXAMEN DE TESTIGOS Y PERITOS. TÉCNICA DE OBJECIONES	
§ 21. Introducción	257
§ 22. Narrativa judicial	257
a) Configuración narrativa judicial	258
b) Sistema y proceso como pautas estructuradoras del recorte	260
c) El caso como recorte del recorte	261
d) El juicio por jurados y las reglas de evidencia como recorte	262
e) El relato espontáneo y caótico	262
f) Toda pregunta condiciona la respuesta	263
g) Los testigos como «especie»	264
h) No existe versión oficial sobre los hechos	264
i) El juez ante el interrogatorio	265
j) Las partes en el interrogatorio	266
k) Coherencia, necesaria pero no suficiente	266
l) Inmediación y confrontación	267
§ 23. El examinador	268
a) Habilidades del examinador	269
b) El examen como estrategia	270
c) Testigo, tribunal y jurado	271
d) ¿Puede desinformar la información?	272
e) ¿Puede su testigo perjudicar el caso?	272
f) Preguntas en movimiento	273
g) La opinión del abogado no cuenta	274
§ 24. Tipos de preguntas	274
a) Preguntas abiertas	274
b) Preguntas cerradas	275
c) Cerradas afirmativas	276
d) Preguntas disyuntivas	276
e) Preguntas declarativas	277
f) Preguntas sugestivas	277
g) Preguntas introductorias	279
h) Preguntas de transición	279
i) Preguntas bucle	280
j) Preguntas según el nivel de seguridad de la respuesta	280
1. Máxima seguridad	280
2. Moderada seguridad	281
3. Mínima seguridad	281
§ 25. Tipos de interrogatorio	282
— Interrogatorio directo	282
1. Objetivos del interrogatorio directo	283
2. Examen y persuasión	283
3. Relevancia del testigo y del testimonio	284
4. Uso de declaraciones previas	285
5. Incorporar las debilidades y anticipar el examen cruzado	285
6. No se pierda en un laberinto de los detalles	286
§ 26. Orden de presentación de testigos	286
a) Testimonio cronológico	287
b) Primacía, impacto y novedad	290
c) Testimonio más creíble	291
d) Testigo más creíble	292
e) El testimonio estructurador	292

§ 27. El orden de las deposiciones	293
a) El contexto	293
b) No exagerar en la cantidad de información	294
c) El uso del material disponible	294
d) Lenguaje común	295
e) Preguntas simples y de rutina	295
§ 28. Preparación de testigos	296
a) Las generales de la ley en el examen de testigos	297
b) Abstención y prohibición de declarar	298
c) Declaración en IPP. Abstención en debate	298
§ 29. Técnicas para el examen de testigos	298
a) Identificar los temas relevantes	299
b) Conozca a los testigos	300
c) Presente al testigo	301
d) Conozca lo que sabe el testigo	302
e) Escuche con atención y observe al testigo	302
f) No repita temas ni testigos innecesariamente	302
g) Evalúe al testigo	303
h) Examen sobre documentos	303
i) Examen sobre croquis, mapas, fotos y videos	304
j) No pierda la calma	304
k) Manéjese con prudencia	304
l) Sea breve, hable claro	305
m) Preste atención al detalle	305
n) Mantenga el control	305
ñ) Citas y conversaciones	306
o) Controlar antes de concluir	306
§ 30. Contraexamen o examen cruzado	306
a) Preparación del contraexamen	310
b) Objetivos del contraexamen	312
1. Desacreditar al testigo. Atacar su credibilidad	313
2. Desacreditar el testimonio	313
3. Reforzar nuestro caso	314
4. Sumar material para el alegato final	315
c) Elementos y motivos utilizados en la impugnación según las Reglas Federales de Evidencia	315
1. Sesgo, interés, motivo	315
2. Declaraciones previas	316
3. Hechos contradictorios	318
4. Condenas anteriores	319
5. Actos anteriores	319
d) Temas que pueden plantearse en el contraexamen	320
1. Hechos favorables del directo	320
2. Hechos favorables no mencionados	321
3. Ataques a la percepción del testigo	322
4. Ataques a la memoria del testigo	323
5. Ataques por la conducta del testigo	323
6. Ataques a la víctima	324
e) ¿Es necesario formular un contraexamen?	324
f) Estructura del contraexamen	325
g) Líneas de trabajo del contraexamen	325
h) Contraexamen. Recomendaciones prácticas. Síntesis	326
i) Consejos para el litigante	329
j) Consejos sobre la evidencia	331
k) Los diez mandamientos para el interrogatorio de Irving Younger	331

l) Tipología de testigos	337
1. Testigo justo	337
2. Testigo amigable	338
3. Testigo desmemoriado	338
4. Testigo resbaladizo	338
5. Testigo explicativo	339
6. Testigos fundamentalistas	339
7. Testigos sesgados	340
8. Testigos mentirosos	340
9. Testigos funcionarios	340
10. Testigos informantes, colaboradores y cómplices	341
11. Testigos dubitativos	341
12. Testigos hostiles	341
13. Testigos vulnerables	343
14. Testigo víctima	343
m) Vacíos del contraexamen	344
n) Material para el contraexamen	345
ñ) Re-examen o examen re-directo	348
§ 31. Recontraexamen o segundo contraexamen	350
§ 32. Opinión de testigos no expertos	350
§ 33. Examen de testigos expertos	351
a) Examen de peritos	353
b) Test de relevancia del testimonio del perito	354
c) Requisitos en la selección de peritos	355
d) Peritos oficiales o de partes	356
e) Acreditación del perito	358
f) Informes periciales previos a la audiencia	358
g) El examen de peritos	360
h) Ataque al perito y a su trabajo	351
i) La Regla de las cinco «m» antes de interrogar a un perito	366
§ 34. Objeciones	367
a) Concepto	367
b) Objetivos de las objeciones	370
c) Requisitos de la objeción eficaz	370
1. Oportuna	370
2. Pertinente	371
3. Fundada	372
d) Concreta	372
e) Ética	372
d) ¿Cómo objetar?	373
e) Efectos de la objeción	376
f) Tipos de objeciones	376
1. Pregunta sugestiva	377
2. Preguntas capciosas	378
3. Preguntas destinadas a coaccionar ilegítimamente	378
4. Preguntas formuladas en términos poco claros	378
5. Preguntas impertinentes o irrelevantes	379
6. Preguntas conclusivas	379
7. Pregunta respondida. Repetitiva. Acumulativa	379
8. Pregunta que tergiversa la prueba	381
9. Preguntas compuestas	381
10. Preguntas que buscan introducir contenido de documentos inadmisibles	381
11. Preguntas argumentativas	382
12. Preguntas que asumen hechos no expuestos ni probados	382
13. Preguntas especulativas	382

14. Narrativas	383
15. Respuestas no deseadas	383
16. Objeción temática	383
§ 35. El examen no es el alegato de clausura	384
§ 36. Reconocimiento en rueda de personas	386
BIBLIOGRAFIA GENERAL	389